

صاحب امتياز الجريدة ومحررها

بولس شحاده

المدير المسؤول

المذكور تقوياً شحاده

المنوان التلغرافي

القدس : مرآة الشرق

مناذيرق البوسطة - ٢٣٩

# مِرَاةُ الشَّرْكِ

- مجلة عربية سياسية حرة تصدر مرتين في الأسبوع موقفاً

مستقلة كبريئة في إدارة البوسطة الصوملية في القدس

**MERAATAL-SHERK**

الاشتراك السنوي

في فلسطين - ١٠٠ غرشاً

وفي سائر الجهات - ١٢٥ غرشاً

أو ستة دولارات

"الدفع سلفاً"

الرسائل لا ترد لاصحابها نشرت أم لم تنشر

الاعلانات يتفق عليها مع الادارة

١٠ ذي القعدة الهجري ١٣٣٩

- المجلة -

القدس الشريف ٢٢ نوز ١٩٢١

حذفه السنسور

اطلب دائما دختان وسجاير - **بذور اخوان** - تباعا في جميع انحاء فلسطين  
مصر - ملوكي - ابوزيعة - مدن - اكسرا - برنس - روميو وجوليت

٣ عدم تدخل البعثة في امور الحكومة المدنية كما يجري الان

٤ ابعاد جيش القبل من هذه المنطقة  
٥ وضع حد لتدخل رئيس المتمدنين  
شؤون الحكومة الداخلية التي لم تنص عنها  
المعاهدة

٦ عدم وضع القوة العسكرية تحت  
امرة ضباط بريطانيين مسيرين بالقوة  
الصهيونية

٧ تحديد مخصصات الامير من  
قبل الحكومة المركزية تهيئة للبريانية وجعل  
العلاقات المالية محصورة بين حكومة  
فلسطين وشرق الاردن دون ان يتدخل  
الامير بها

### مقتطفات الصحف

#### الباب المالي وحكومات الخلفاء

ذكرت جريدة المودتج بوس ان  
جريدة «السان» ودرت اليها برقية من  
الاستانة تفيد ان الباب المالي طلب الى  
الخلفاء ان يسوا حدا لهذه الحرب الجائرة  
التي تتوردها الان ما بين الاراك واليونان  
وقد ذكرت تلك الجريدة ان الباب  
المالي لا يمانع في قبول مساعدة سفير من  
بعد ما يجري عليها التعديلات الضرورية  
فيها يتعلق بمصير ازمير وراقية

وقد اتفقت جريدة الطان على الاسطول  
اليوناني في اخلاقه القنابل على ازمير من  
بعد ان جلا عنها اليونان . ومما ذكرته  
هذه الجريدة ان عملا كهذا ليس فيه شيء  
من الفائدة الحربية بل هو بدلالة صريحة  
على هزيمة اليونان ووحشها وهو اشبه  
شيء بالعمل الذي اجراه لوندورف يوم  
دمر القاطعات الفرنسية جلا عنها الالمان  
وقد جرى كل هذا التعمير والحرب  
واسطول الخلفاء مرايط بقرب الاستانة  
ينظر عن كثرة ما يجريه الاسطول اليوناني  
وهو لا يحرك ساكنا في تصور الخلفاء فانه  
هذا السيل في قلوب المسلمين التي امتلأت  
سخما وصفا للخلفاء . فاذا انتشبت  
التورات واضطرب جبل الامن من جراء  
امور كهذه فلا يتحمل اليونان ثبوتها بل  
اوروبا التي تشهد السلام هي التي تتحمل  
ثبوت شر هذه الكثرة

هذا وقد اعلنت الحكومة الفرنسية  
صندا في ابحاثها مع الحكومة البريطانية ان  
يضمننا حياة المردفيل واليوسفور . ثم زادت  
على ما ذكر : الا ان الخلفاء يرون مراكب

اليونان الحربية ولا يأمرتها بالاطلاع عن  
ذلك الشراعي . واذا كان الملك فستطين  
يستطيع ان يسحق الاراك فليبرهن لنا  
ذلك باتصاراته عليهم لا باطلاق اسطوله  
القنابل على القرى الامنة في خليج ازمير

مقتطفات من تقرير

### اللجنة التنفيذية

ان الترتيبات التي اتخذت الى الان  
هي دون الترتيبات التي كانت في عهد  
الأتراك كية وكيفية ونذكر على سبيل المثال  
قضاء نابلس فقد كان فيه خمسون مدرسة  
قروية يعلم فيها نحو خمسة الاف تلميذ  
فاصبحت الان تسعة عشر مدرسة فيها الف  
تلميذ فقط وهذه النسبة ايضا موجودة في  
كل قضاء تقريبا وقد انيت الصفوف  
المالية من المدارس الثانوية في نابلس عكا  
والقدس واصبحت فلسطين ليس فيها  
مدرسة ثانوية كاملة اما البرنامج في يراخ  
في وضعه تربية الامة تربية وطنية حقيقية  
والتوسع في تاريخ اليهود يكاد يكون مقصود  
في هذا البرنامج وليس للوطنيين مع الاسف  
كلمة نافذة في امر المعارف وتربيتها وقد  
كانوا في عهد الاراك هم المسيطرون عليها  
بواسطة مجالس الولاية ولجان المعارف  
الوطنية ونحن الان لا يسعدنا الا ان نستغرب  
دفع المبالغ الكبرى لمدارس الارساليات  
الدينية وغيرها من اموال البلاد العمومية

ان اللجنة تبدي ملاحظاتها وشكايتها  
من الرواتب الباهظة التي تعطى لغير  
الوطنيين في الوقت الذي يمكن للوطنيين  
فيه ان يؤدوا الخدمة احسن مما يؤديها  
الاجني كذلك من النفقات الزائدة التي  
تتفق على غير جدوى كالذي يتفق على  
التراجم وكتاب اللغة العبرانية في الوقت  
الذي لا يوجد فيها يهودي الا ويعرف  
العربية او لغة اجنبية اخرى واللجنة تبدي  
شكها على اهتمام الحكومة لاعادة تأسيس  
المصرف الزراعي ولكنها تسع مراشكوى  
من كيفية تحقيق وجباته دون هذا المصرف  
القديمة فان التماثيل بتحقيق ذلك لا  
يلتمنون الى نظم المطالبين في امر تسديد  
ما عليهم من القمم والاهم ليسوا متادين  
على حفظ الوصولات الرسمية وليس في يد  
الموظفين دفتر لستين يقدرون ان يرجعوا  
اليها ليتحققوا مما يتظلم منه المتظلمون وترى



## الى القراء

قال لنا بعض القراء لا تكتبون الا الشيء القليل عن القضية الفلسطينية ؟ فقلنا له انتم ما معنى ذلك الياض الذي تراه في الجريدة ؟ فقال اظن ان ذلك الياض ناشى عن ان مرتبة الحروف ليس لهم متسع من الوقت في تصفد الجريدة فتتركونها بياضاً قلنا له وهل هذا مبلغ علمك ايها الصديق ؟ او تظن ان صاحب الجريدة يجسر ان يهمل عملا كهذا ويترك جريدته بياضاً والمراقب واقف لنا بالرصاد ؟

نحن قريباً بقرائنا ان ينظروا حين باصرتهم لا يبين بصيرتهم بل نحن قريباً بالتدوين ان يذهبوا وراء كل ناعق وان يصددوا حكمهم من دون احوال الروية وقدر زناد الفكر

ان لبعض الناس غايات في نفوسهم سامحهم الله . فذلك ولهم . بل مالهم ولنا فغايتنا الوحيدة هي ان نخدم هذه الامة عن طريق العلم والافكار الجديدة الصحيحة التي لا تخالف المبادئ العلمية في شيء ان كنا لنا واضعة صريحة ومبادئ السياسية متجلية في كل سطر من سطور جريدتنا . وهذه هي نفوسنا نسكبها على القرائين مند قبضت امانتنا على هذه القضية الضعيفة فلسنا ممن يصرون بشئ ويصرون غيره . قد تكون خطتنا السياسية في الاصلاح لا تتفق مع خطة غيرنا فلا نعم من يخالفنا ولا تسب اليه الخيانة والمروق . ذلك غاية اجتهاده وليس على المجاهد من حرج . ونحن كذلك هذه غاية اجتهادنا فان اصبنا قلنا حستان وان اخطانا فانا نكتفي بلغة الواحدة نحن نقول كلمتنا ونعني سر منتهاز

او غضب عمرو . نحن ننادي بالحرة الفكرية فلا يريد ان نستبد احداً او ان يستبدنا احد . نحن ننادي بالديموقراطية والديموقراطية تقبل على الذين عشوا في ظل الاستبداد . نحن ننادي بالحرية الادبية والحرية الادبية . نحن ننادي بالحرية الادبية . تلك هي مبادئنا فمن شاء فليؤمن ومن شاء فليكفر

جمعية متخرجي مدرسة صهيون  
دعت المدرسة ليلية السبت الماضي عدداً كبيراً من متخرجيها الى مأدبة شائعة اعدتها لهم فكانت هذه هي المرة الاولى التي بها اجتمع عدد كبير من متخرجي هذه المدرسة على مأدبة الطعام بعد ان تركوا المدرسة

وقد جلس على رأس المائدة رئيس المدرسة المستر الس وقبائه مديرة المدرسة مسز بانس وبعد ان تناول الجميع الطعام قام حبيب افندي الطوري وشكر رئيس المدرسة بالنيابة عن اخوانه فاجابه المستر الس بكلام رقيق من جهة ماحد فيه : انه يرى في جو فلسطين روحاً جديداً لم يكن يراه قبل الحرب فينبغي ان يتولى قيادة هذه الروح المتخلصون من ابناء الامة ليسر في الطريق المستقيم . ثم دعا المتخرجين الى فرقة الاجتماع حيث كان بلامدة المدرسة بانتظارهم فلما راي التلامذة اخوانهم القدماء صفقوا لهم تصفيقاً حاداً فكان المنظر من اعظم ما يؤثر على النفس . ثم انشد التلامذة انشودة ترحيبية صاوتهم الرخيمة ولا غرو فان جو هذه المدرسة يسكب الاصوات رقة وهذوبة

وقد طلب الرئيس الى صاحب هذه الجريدة ان يفوه ببعض كلمات ففاه بخطاب وجيز مرزج بين الجد والهزل والهزل بحسن في مثل هذه المواضع وخصوصاً متى كانت المدة تمتلئ بالطعام . وبعد ذلك قام تلميذ والى قصيدة شعرية باللغة العربية تبعه آخر بخطاب انكليزي ثم قام الجميع وانشدوا انشودة المدرسة .

ثم دعا الرئيس المتخرجين الى ردهة الاستقبال حيث قرأ الكاتب خلاصة اعمال الجمعية في خلال هذه السنة . ولما كانت مدة العاملين في الجمعية قد انتهت

بوش بانتخاب اعضاء جدد ليتولوا اعمال الجمعية . وانتخبت ايضا لجنة لتتبع تمثيل رواية يتفق ريعها على تليفه فقير تضمه الجمعية في المدرسة . ولما دقت الساعة الحادية عشرة انقسط عقد الحضور وهم يرددون تذكارات اليهم المدرسية .

### حفلة مدرسية

دعت مدرسة صهيون عدداً كبيراً من وجهاء المدينة واعيانها واولادها للاحتفال السنوي فكان الاحتفال كالاحتفالات التي تعقدت هذه المدرسة ان تقوم بها في كل سنة . فحين اذا جلنا ان ندع احوال هذه المدرسة . نقول ان مدرسة قد مر عليها اكثر من ستين سنة رضع ابناء هذه البلاد بان العلم الصحيح والمبادئ الطبية لا يجرم ان تكون احتفالاتها غاية في الترتيب والافتان

اكتتاب اعالي بيت لحم

لتأسيس مدرسة وطنية في بلنتهم

تاج ما سبق

٣٠٠	خليل جريس حصل
٢٠٠	عبد الحد القطان
٢٠٠	سليمان جريس بجار
٢٠٠	عيسى مسلم
١٥٠	فروح سلامة
١٠٠	انطون خضر فرج
١٠٠	سليمان جريس دجورا

١٩١٠ الجمعية الفلسطينية في كركاريا (وايفيا)

٢٠٠ تبرعات الفلسطينيين في اورور ووليفيا

٣٩٤٤٠ المجموع

( لها بقية )

### اعلان

تطلب ادارة مدارس فلسطين استاذاً لفئة العربية في دار المعلمين بالقدس عرتب شهري قدره من ٢٠-٢٥ جنيناً مصرياً مع الاكل والنوم . ويتنظر من الطالبين الوقوف التام على اللغة العربية واساليب التدريس الحديثة . فمن رأى في نفسه الكفاءة فليخبر ادارة المعارف العمومية بالقدس . وآخر مهتم بالقبول الطلاب من ١٥ آب سنة ١٩٢١

### فكر كة الدخان الوطنية

ورد للجمعية الوطنية لاصحابها بدور اخوان كية من اصناف الدخان ( وورد ازوير وسامس وسيسون ) بتلك الاصناف مشهورة بلذتها ولذتها وقائتها فيجدر بالجمهور ان يتهاافت عليها لانها لا توجد بغير هذه القبركة والتجربة اكبر برهان

### غرفة التجارة

التأت غرفة التجارة في القدس اجتمعوا النصف السنوي تحت رئاسة المستر ستورس حاكم القدس وبعد ان تم التقرير ذكر الرئيس للمعاضد الوطنية التي بذلتها الحكومة في انجاح هذه الغرفة وختم مقاله بظاهر الاسف لاستياء المستر راوي رئيس التجارة والصناعة . وبعد ذلك بوش بانتخاب اعضاء الغرفة فالتت ثقة الجمهور من التجار المسيحيين الخواجا قسطندي سلامة التاجر المشهور فانتخب مثلاً من التجار المسيحيين فحين انتهت على هذه الثقة وزجرو له مستقبلاً سيداً ونجاحاً باهرأ في تجارتهم

### عقد قران

احتفل في رام الله يوم السبت الماضي بمقد قران الدكتور سمدا الله القسيس على الانسة اسماء سميد مسلم وكانت حفلة القران باهرة حضرها عدد كبير من الناس . واحتفلت القدس ايضا بمقد قران كرميتي اسعد افندي خضر على المستر ستيد ونجيب افندي حداد . وكذلك حضرت القدس حفلة قران باهرتي القطنون للشباب الاديب داود افندي دحس على الانسة عدله كتومعه وقد حضر هذه الحفلة فبطة بطريرك القدس ونيافة مطران الانكليز وعدد كبير من موظفي الحكومة ووجهاء المدينة ففتح نهي هؤلاء الاصداقة طالين لم يلما سيدة يقضونها بالبناء والرخاء

### الجنرال غورو

كانت بعض الجرائد المحلية قد اشاعت ان الجنرال غورو سيزور حاضرة فلسطين اريد الزيارة لفخامة المندوب السامي ولكن طراً ما اصر هذه الزيارة فان سكرتيره الخاص السيوروت دتي كاي قد سافر الى فرنسا على جناح السرعة فاستقرضه الجنرال الى تأجيل زيارته الى بلبل غير مسمى



# MEERAAT AL-SHERK

No. 115

JERUSALEM

Friday July 22. 1921

## Red Tape

It is often said that no big business enterprise, government department, or legislative council can exist without the use of the system of "red tape". But we have never heard those who advocate this system ever try to show us its advantages. On the other hands there are many who will tell you that it is a tedious, expensive and procrastinating method which ultimately may do tremendous damage to the interests of a people or a business so conducted. This system is more flagrant in legislative councils, officials and governmental circles. Why it so happens in these departments is because, we suppose, they are considered to be of a less efficient character than any private enterprise, for it is commonly known that public enterprises are often on a lower standard of business efficiency than any other work. Of course this is to be greatly deplored and we are sure that the tendency the world over is to put all public and governmental departments on a higher footing than private projects. Just an example of what "red tape" is doing: Certain village individuals hold sporting guns licenses for which they have applied for a renewal over two or three weeks ago. These guns are the same kind used by the villagers to protect themselves from the various wild animals in their fields this summer. Most of this class of villagers spend their summer vacation in their fields and right now is the time for them to be in their fields where they spend their days and nights in a little "summer house" far from any neighbouring town. It will take over six weeks to issue them their new licenses during that time they are either compelled to stay away from their fields or to be in constant fear of what might happen. And what makes the matter worse, we understand that orders have been issued by Sub District Governors, and all these protective game sport guns have been gathered from the holders thereof until the Police Department in Jerusalem shall have dispensed with all the superfluous formalities of the "red tape", which might take over six weeks, and shall have issued a renewal of said licenses. By that time the farmers of the village communities will have practically no need for their guns or the licenses as the season would be over. This is the true condition as it stands today and it is all due to the formalities of "red tape".

We do not understand why all guns are gathered until a renewal of a license is issued. Such procedure is not known in any other community on the surface of the globe.

We would like to call the attention of those who are concerned that the farmers in the villages all around Jerusalem use their guns for no other purpose than a protective measure against animals etc. while they make their homes in the fields where they sleep in unprotected huts and that the measure of taking their guns away from them until a renewal of a license is granted over six weeks hence, even though all applications have been forwarded before expiration of the license is a little bit too strenuous and far from being in its place considering the circumstances. We therefore would suggest that "red tape" be dispensed with and that the renewal of said licenses to the villagers should take place forthwith.

## Sir

Mr. Joseph Azmi Headmaster of Government School, Baka Colony, Jerusalem is ready to accept persons, Officers & Government Officials who desire to learn the Arabic language & assures rapid progress by the best & easiest methods in a minimum period of time. Please reply or in writing to the above address.

### اخر الاخبار عن الحرب في الاناضول

جاء من الاسكندرية بتاريخ ١٧ الجاري ان اليونان يتقدمون على طول الخط وان مصطفى كمال قد غادر انقره الى ساحة الحرب وان عزت باشا قال في حديث له ان الحلفاء يستطيعون ان يضعوا حدا لسفك الدماء

وجاء من اثينا ان الكماليين يقاومون بكل شدة ولكنهم قد تراجعوا على طول الخط

وجاء من اثينا ايضا في تاريخ ١٦ ان الهجوم على استحكامات الكماليين جنوبي قوتاهيا في نجاح عظيم واراد ان ياتيوا اسروا اركان حرب الفرقة الرابعة وهم ينتظرون سقوط قوتاهيا. وكل الاخبار الواردة من ساحة الحرب تفيد ان الكماليين قد وضوا كل قواتهم امام هذه المدينة

وجاء في تلغراف من لندن تاريخ ١٨ ان اليونان استولوا على استحكامات الكماليين الامامية بعد معركة عظيمة اضطر فيها الكماليون ان يتقهروا مخافة حركة التفافية. وقد جاء ايضا ان الكماليين على وشك ان يتركوا كل مقاومة وان قواتها قد اصبحت محاطة من كل الجهات

احتل اليونان قوتاهية يوم الاحد الساعة الرابعة بعد الظهر

الجنود اليونانية لا تزال تطار الاثراك

اسكي شهر تحت الحصار

### افتح عينك وميز

لا يمكنك ان تشتري شيئا جيدا الا اذا نظرت جيدا وميزت جيدا  
وقد فلت ذلك تتحقق ان الصابون المختوم (داود حليبي قدس) هو  
الجود انواع الصابون تخلص من الفس وتشفوته وحسن تركيبه وثباته  
بالقيل والجرية اكبر برهان

### الشاركة الاميركانية الدانماركية

تلحق هذه الشركة انها قد فتحت عملا جديدا كبيرا تشتمل فيه  
الكراسي والمقاعد الحديثة على اخر طرز اوردبي وكل اشكال اللويليا  
على الطرز الشرقي الاسمار مشهورة شرفونا في علنا الكائن في علة  
كادم قرب مدرسة الايتام السورية